



BASIC

BASIC N° 20 Español

Editora : Annie Nissou
Paginación: José Luis Moreno

Contenido

- **Editorial.** Annie NissouPág. 1
- **Informe Asamblea General EFBA-P, Amsterdam, Nov.2009.** Fina Pla.....Pág. 2-4
- **Conferencia sobre el Estatuto Político y Legal de los Psicoterapeutas en La Unión Europea desde el punto de vista de los profesionales y de la protección de los clientes.** Francisco García.....Pág. 5-6
- **Nuevas opciones de formación** Angelika Schretter.....Pag. 7-8
- **Grupo de Estudio para compartir la praxis de los tratamientos.....**Marie-Hélène Dubois.....Pag. 9
- **Trabajando como Psicoterapeuta de Orientación Corporal en los Países Bajos.**Nardie Bevort,,Pag.10-11

Sede:
France Kauffmann
29 Av. Des Lauriers,
06610 La Gaude, France
Tél.:+33 493 244 091
[Email: france-kauffmann@wanadoo.fr](mailto:france-kauffmann@wanadoo.fr)

QUERIDA LECTORA, QUERIDO LECTOR

Vais a descubrir en este número el informe de Fina Pla acerca de la Asamblea General de nuestra Federación Europea de Análisis Bioenergético que tuvo lugar en Amsterdam en Noviembre de 2009. También el de Francisco García Esteban acerca de la Conferencia de la EAP que tuvo lugar en febrero del 2010.

Os interesará el artículo de Angélica Schretter sobre sus nuevas opciones de formación, especialmente en relación con un programa de dos años, el objetivo consiste en dar un conocimiento de base sobre la relación entre las expresiones del cuerpo y la dinámica psicológica y adquirir destreza en el diagnóstico corporal y el uso de algunas intervenciones corporales pertinentes.

La SFABE, por su parte, nos comunica la puesta en marcha de una «Comisión de Intercambio de Prácticas».

Igualmente hay noticias acerca de dos sociedades españolas, la ACAB y la SOMAB

Y Nardie Bevort nos hablará de la profesión de Psicoterapeuta en Holanda.

Os deseo una buena lectura.



Annie Nissou
Editora de BASIC
Institut d'Analyse Bioénergétique France Sud (IABFS)

TRADUCCIÓN: JAIME PÉREZ

INFORME DE LA ASAMBLEA GENERAL DE LA EFBA-P, AMSTERDAM, NOVIEMBRE 2009

Le Asamblea General de la EFBA-P se celebró en Amsterdam en Noviembre de 2009, organizada por la NIBA de Holanda. Tanja Mars, nos ayudó en los aspectos organizativos prácticos y le damos las gracias por ello.

Asistieron como delegados: Annie Nissou (*IABFS*); France Kauffmann (*IABFS*); Fina Pla (*ACAB*); Francisco Garcia Esteban (*SOMAB*); Tanja Mars (*NIBA-NL*); Rainer Marh (*SGfBA*); Thierry Van Schuylenberg (*SOBAB*); Viktor Amacher (*SGBAT*); Olaf Trapp (*NIBA-GER*); Ahrild Hafstad (*NFBA*); Jocelyne Moulet-Farge (*SFABE*); Maria Weinknecht (*DÖK*); José Luis Moreno (*SAAB*). *APAB*, *EHABE* and *CFAB* estuvieron representados por algunos de los delegados presentes. Se leyó una carta enviada por Scott Baum, Presidente del IIBA.. Nos comunicó su convicción en la construcción de una organización basada en la participación y el compromiso de nuestros miembros para proporcionar liderazgo y dirección a nuestro Instituto.

INFORME DE LOS DELEGADOS

Los delegados informaron sobre la situación actual en cada sociedad, sus proyectos y dificultades. Esto es siempre un proceso muy interesante de compartir información, recursos y posibilidades. Algunas Sociedades son muy activas y en crecimiento, estando en un ciclo de expansión, otras están más en un ciclo de contracción, tratando de encontrar maneras de sobrevivir. Otras tienen problemas para encontrar socios que quieran comprometerse y ser miembros de sus Comités Ejecutivos (EC). Muchas comparten las dificultades y preocupaciones para iniciar y mantener nuevos Grupos de Formación y algunas han iniciado un modelo de proceso continuo de aprendizaje. Algunas han creado nuevos Programas de Formación, que son más cortos, dirigidos a grupos diferentes. Algunas cooperan para compartir recursos, organización de Reuniones Profesionales, Días de Formación abiertos al público, organizar talleres con personas invitadas (que no pertenecen a la Sociedad); mejorar las páginas webs. Algunas Sociedades tardan de encontrar una salida a sus conflictos internos. Las sociedades españolas tuvieron una reunión y decidieron organizar las 4 Jornadas Ibéricas de A.B., que tendrá lugar en enero de 2011, organizado por la Sociedad Andaluza de Análisis Bioenergético (SAAB). Hay dos nuevas Sociedades: la Asociación Mediterránea de Análisis Bioenergético (AMAB) con sede en Valencia. Y la Sociedad Perm, en Rusia.

INFORMES DE LOS MIEMBROS DEL COMITÉ EXECUTIVO

Francisco García, Vice-Presidente, transmite la necesidad urgente de encontrar un Nuevo Presidente. La cuestión importante ahora es la reestructuración del IIBA y cómo podemos encontrar una mayor relación entre el nivel nacional, regional y global. Informa sobre las reuniones del BOT (Mesa de Representantes) y cómo los representantes europeos estuvieron presentes en esas reuniones y otros eventos, como el Memorial Lowen y otros dos a los que también se asistió en la Conferencia de Brasil.

Fina Pla presenta su informe como Secretaria. Ha participado en los debates de la CE a través de correo electrónico, ha escrito los diferentes informes y ha participado en algunas de las traducciones.

Rainer Mahr presenta su informe como Tesorero, las cuentas correspondientes a 2008-2009, y el presupuesto para el período 2009-2010, el cual es aprobado.

France Kauffmann, informa sobre la participación en el Comité Ejecutivo y sus debates y su ayuda en la traducción

Annie Nissou, Editora del BASIC, informa de su participación en las áreas del EC y su tarea como nueva editora, siendo ayudada por Rainer Mahr en el diseño de BASIC.

BÚSQUEDA DE UN NUEVO PRESIDENTE: PROPUESTA DE AHRILD

Se expone la propuesta de Ahrild Hafstad para ser el nuevo Presidente. En esta propuesta, que tienes detallada en las Actas, él presentó un plan estratégico incluyendo varias propuestas. Se continuó con una discusión entre los delegados. Algunos piensan que necesitamos un trabajo más político de la representación del Análisis Bioenergético en el mundo exterior, cómo hacernos más conocidos, abrir nuestras actividades hacia otras modalidades corporales. Otros piensan que la investigación no debe ser una prioridad, sino hacernos más visibles en el Campo Terapéutico. Otros piensan que tenemos necesidades más básicas que resolver.

PROYECTOS DE LA EFBA-P

Annie Nissou ha elaborado dos documentos: “*Cómo dar forma a Basic*” y “*Esquema de Basic*”. Mantenemos dos ediciones al año, siendo la última el monográfico sobre Al Lowen.

Francisco García Esteban informa sobre la página web de la comisión, formada por Edith Liberman y él mismo. Se actualiza regularmente y los asuntos de Basic están incluidos. Hay un proyecto para incluir una utilidad de búsqueda de Terapeutas en Europa que no ha sido aún desarrollado.

Rainer Mahr informa del Primer Taller Teórico de marzo de 2009. Fue una experiencia gratificante compartida entre colegas de ocho países diferentes. El siguiente, que tuvo lugar este pasado mes de marzo, también fue muy fructífero, acerca de la Neurociencia y el Análisis Bioenergético. Rainer Mahr informó sobre la base de datos de expertos europeos en materia bioenergética en la que él está trabajando.

Francisco García Esteban informa sobre el *PDW*, el concepto global del *PDW* será reconsiderado por el *BOT*. Algunos folletos y posters están listos para ser utilizados por los miembros de la EFBA-P en los congresos.

El proyecto para crear un DVD, explorado por Jaime Pérez, quedó aplazado debido a su alto coste económico.

INFORME DE LOS MIEMBROS DEL BOT DEL IIBA

Francisco informó sobre Memorial de Lowen en New York, con miembros de todas las Federaciones. Hubo presentaciones teóricas sobre el papel de Lowen en relación a Freud y Reich, y el impacto de Lowen sobre la evolución de la Psicoterapia. Los colegas que tenían una relación más estrecha con Lowen compartieron sus experiencias. Un DVD completo está preparándose recogiendo el evento y estará a disposición de los miembros. Se continuó con un grupo de discusión acerca del futuro del IIBA y hubo un acuerdo general de que el IIBA debía seguir siendo Internacional.

A continuación del Memorial se hizo una reunión del *BOT*, la segunda de la actual junta directiva. El último año ha servido para lograr un entendimiento sobre el funcionamiento del *IIBA*. Atender los proyectos en curso ha ocupado gran parte de nuestro tiempo: Newsletter, Conferencia Internacional, y los *PDWs* (Programas de Desarrollo Profesional). Por ahora, hemos encontrado un nuevo Editor para el Newsletter. El *BOT* es consciente de que la comunicación entre *BOT*, Regiones, Sociedades y Miembros tiene que mejorarse en ambas direcciones. Todo el proyecto de reestructuración de la organización es uno de nuestros proyectos prioritarios.

Fina Pla informó también sobre el *BOT*. Se ha creado un Comité de Comunicación formado por Diana Guest y Fina Pla, para crear canales de comunicación entre el *BOT* y los miembros.

Hay un proyecto de dos nuevos Grupos de Formación en Polonia. Nuestros recursos en cuanto a tiempo y energía se han dedicado a la organización del Congreso de Buzios. El Congreso tuvo una asistencia de 460 personas, la mayoría de Brasil. Tuvimos la oportunidad de experimentar la forma brasileña de trabajar con la Bioenergética. Hubo una reunión entre el *BOT* y algunos miembros para conocer de primera mano cuáles son las necesidades e ideas de nuestros miembros en América del Sur. El *BOT* está trabajando ahora en la preparación del Congreso de San Diego en Octubre de 2011 con el título: “*La Integración Mente y Cuerpo, Implicaciones clínicas y terapéuticas de las Neurociencias*”

EL JOURNAL: Los resúmenes de cada artículo incluido en el Journal será traducido a cinco idiomas.

LA RELACIÓN CON LA FUNDACIÓN LOWEN ha sido difícil. La Fundación ha utilizado la lista de correos de miembros del IIBA sin el permiso del IIBA. Ahí puede haber problemas en el futuro ya que algunos Formadores que trabajan con ellos también son Formadores del IIBA, y esta cuestión está en la Agenda del BOT.

CUESTIONES DE LA EAP

Francisco García Esteban, como delegado para la EAP (*Asociación Europea de Psicoterapia*) informa sobre varios temas. Nuestro estatus de EWAO (*Organización Acreditada de Ámbito Europeo*) tiene que renovarse y tenemos que hacer una nueva solicitud para ser examinada de nuevo. La Bioenergética estuvo presente en el Congreso de Lisboa, y la APAB (*Sociedad Portuguesa de A.B.*) también. El Congreso de 2010 será en Bucarest. El Congreso de la EABP (*La Asociación Europea de Psicoterapia Corporal*) será en Viena en Octubre de 2010. La Sociedad de Austria podrá representarnos. La próxima Asamblea de la EFBA-P será en Sevilla en Noviembre de 2010.

Nos reunimos al final con los miembros de la Sociedad Holandesa y Nardi propuso un círculo de respiración, un buen descanso para nuestro cuerpo y cabeza que nos proporcionó una buena forma de terminar nuestra reunión.



FINA PLA
SECRETARIA DE LA EFBA-P

TRADUCCIÓN: JOSÉ LUIS MORENO

CONFERENCIA SOBRE EL ESTATUTO POLÍTICO Y LEGAL DE LOS PSICOTERAPEUTAS EN LA UNIÓN EUROPEA DESDE EL PUNTO DE VISTA DE LOS PROFESIONALES Y DE LA PROTECCIÓN DE LOS CLIENTES

Viena, 18 - 19 de febrero, 2010



Rodolfo de Bernat, Presidente de la EAP, abriendo la Conferencia de la EAP

La Conferencia, organizado por la Asociación Europea de Psicoterapia (EAP) y patrocinada por el « *Ministerio federal austriaco de ciencia e investigación* » ha constituido un evento clarificador que ha arrojado luz sobre la situación actual del reconocimiento legal de la psicoterapia en Europa y sobre lo que es razonable esperar en el futuro al respecto. Personalidades de diferentes instituciones (*Comisión Europea, Parlamentos nacionales, universidades, agencias gubernamentales...*) y países han participado en ella. Ha sido considerada como un momento histórico en la evolución de la EAP.

Ha resultado evidente la gran diversidad existente en la regulación de la psicoterapia en los distintos países de la Unión Europea. En muchos países la psicoterapia no está regulada y cualquiera puede llamarse psicoterapeuta. En algunos países, como Francia o Países Bajos, la ley al respecto está cerca de ser aprobada o desarrollada en sus aspectos prácticos. En algunos países ya hay leyes que regulan la práctica de psicoterapia, yendo los requisitos desde bajos (*Finlandia*) a muy estrictos (*Austria*). Hay algunas situaciones raras como en Alemania en la cual el uso del término « *Psicoterapeuta* » está muy restringido pero no el de « *Psicoterapia* », y así solamente unos pocos profesionales pueden decir que son psicoterapeutas pero muchos más pueden decir que practican psicoterapia pero no que son psicoterapeutas...

Respecto a la evolución futura resultó especialmente relevante la intervención del Sr. Jürgen Tiedje, recientemente nombrado presidente de la oficina: « *Comisión Europea, Desarrollo de la política y coordinación del mercado interior* ». Según él es totalmente irrealista (*una ilusión*) esperar que la Comisión Europea en algún momento pueda promover en sus estados miembros requisitos legales comunes para la práctica de psicoterapia. Los estados son autónomos en ese tema y la comisión no puede forzarles a que acepten ningún criterio a ese respecto. Es también sumamente improbable que desarrolle

una directiva promoviendo la armonización de los requisitos para ejercer la psicoterapia (*lo que haría posible el reconocimiento de psicoterapeutas de un país en los otros países*). Ello se ha llevado a cabo en sólo 7 profesiones y en algunos casos se ha tardado más de 10 años en llegar a un acuerdo, que en este caso sería inviable teniendo en cuenta los intereses contrapuestos de muchos cuerpos como asociaciones de psicoterapeutas, psicólogos y psiquiatras.

La alternativa realista a la «*armonización*» es el «*reconocimiento*» en otros países de terapeutas aceptados en un país a través de un proceso de «*compensación*» por el que el nuevo país determina la formación adicional que el candidato tiene que realizar para ser reconocido en ese país. La *EAP* está intentado crear lo que se denomina «*Plataforma conjunta*» de modo que exista una formación suplementaria previamente acordada por todos países que represente un nivel de requisitos intermedio entre los del país con más alto nivel y los del más bajo. Es un procedimiento previsto en las regulaciones europeas que ha sido intentado sin éxito en 5 ocasiones desde que estuvo disponible. La *EAP* es en la actualidad la única institución que continúa intentándolo. No existe sin embargo acuerdo sobre si este procedimiento es viable en este caso (*el Sr. Tiedje piensa que no, mientras que el abogado contratado por la EAP piensa que sí*). Una precondition para poder llevarlo a cabo es que la profesión a la que el procedimiento se aplica esté regulada en al menos 2/3 de los países miembros, que no es el caso en la psicoterapia. (*El abogado dice que no está regulada pero sí «reconocida» en 2/3, lo que sería suficiente*). Parece que éste camino es un callejón sin salida.

En la práctica, el proceso de ser reconocido en otro estado funciona de la siguiente manera: parece ser que si una persona ha trabajado en su país como psicoterapeuta durante dos años en los últimos 10 años, tiene el derecho de solicitar ser aceptado como psicoterapeuta en otro país de la *UE* y, si no es aceptado, que se le ofrezca una forma de «*compensación*» por la que necesitaría pasar para «*subsananar*» los déficit en su formación de acuerdo con los requisitos del nuevo país. La «*compensación*» puede incluir realizar cursos sobre temas específicos y/o experiencia clínica adicional bajo supervisión durante un período de «*adaptación*», tras el cual podría tener que superar una prueba de aptitud. Las medidas de «*compensación*»variarían pues según los casos.

De todos modos esta situación afecta sólo a un grupo muy reducido de personas: aquellas que se trasladan a otro país o quieren trabajar también en otro país. Cuando la necesidad de trabajar es sólo para un periodo reducido de tiempo existe otra posibilidad, que es realizar una «*declaración*» al país anfitrión que puede proporcionar el permiso temporal con criterios menos estrictos.

Las personas afectadas por esta situación deben dirigirse a la persona de contacto en la *UE* para recibir orientación sobre el mejor procedimiento para lograr el reconocimiento.

Así pues, según el representante de la Comisión Europea, un objetivo razonable para la *EAP* sería olvidarse de conseguir una legislación común sobre psicoterapia en Europa y tratar únicamente de lograr que, en un «*mercado libre*», el Certificado Europeo de Psicoterapia (*ECP*) llegue a ser una «*marca*» respetada en el campo de la psicoterapia tanto entre profesionales como en el público en general.

Los documentos en formato «*pdf*» de las presentaciones serán enviados por la EFBA-P a sus Sociedades miembro para que estén a disposición de sus socios.



FRANCISCO GARCÍA ESTEBAN
DELEGADO DE LA EFBA-P EN LA EAP

NUEVAS OPCIONES DE FORMACIÓN

Durante muchos años intenté convencer a los colegas de mi sociedad en la dirección del IIBA de la necesidad de una formación que tuviera como objetivo los trabajadores sociales, pedagogos y varios tipos de terapeutas. Esta clase de formación sería sin duda de un nivel «más bajo» que la formación específica en Análisis Bioenergético para profesionales del área médica y psicoterapéutica- aunque lo fuere, ¿sería menos necesaria?

Todos sabemos que los patrones básicos de comportamiento se desarrollan durante la (*temprana*) infancia. Tanto la Neuropsicología y como la investigación sobre la infancia nos dicen que los «raíles» emocionales básicos (*L. Ciompi*) están bien establecidos en torno a la edad de 4 años. Se ampliarán en los años siguientes y pueden ser alterados por experiencias emocionales intensas así como por intervenciones educativas y psicológicas. En algunos casos serán reforzados – o cambiados por sucesos acaecidos durante la pubertad.

Ahora justamente, el público se da cuenta cuan importantes y duraderas son las improntas que experimentan nuestros hijos en la guardería y en la escuela infantil. Sin embargo en este campo educativo no encontramos muchos psicoterapeutas. Hay enfermeras, educadoras – de las cuales la mayor parte no tienen ni idea acerca de la psicología del desarrollo – e incluso de las dinámicas familiares. En el área clínica donde se manifiestan los trastornos o disfunciones en los niños o adolescentes, son especialmente requeridas, en el mejor de los casos, trabajadoras sociales que tienen un cierto conocimiento en psicología.

Pero esos profesionales no tienen una formación sólida en psicología y en particular no la tienen en percibir el lenguaje corporal. Todos sabemos que un niño cuanto más joven es, el lenguaje corporal es el medio de comunicación más crucial. En mi experiencia, la mayor parte de los padres y madres, educadoras y profesionales no son en absoluto conscientes de este hecho.

¡Cuántos patrones disfuncionales en el desarrollo de un niño se podrían cambiar, se podrían corregir si la gente relacionada con la educación en un sentido amplio tuviera un conocimiento básico de la psicología del desarrollo, de los mensajes corporales, de las implicaciones psicológicas de las estructuras corporales!

Estoy convencido de que la dimensión física de las interacciones humanas tiene que ser incluida en la formación de aquellas que trabajan en el área (*socio-*) psicológica con seres humanos. He estado probando a llenar este vacío entre formación educativa y psicológica ofreciendo un programa de formación dos años para trabajadoras sociales, educadoras de guarderías, maestros, psicoterapeutas interesadas e incluso encargados de recursos humanos en las empresas, que no quieran participar en una formación de larga duración.

Mi concepción de esta formación está diseñada para dar información básica acerca del aspecto corporal del funcionamiento psicológico de una persona y algunas técnicas básicas de intervención. El objetivo no es adquirir una competencia en el uso de estrategias terapéuticas exclusivamente, más bien, sería conseguir un conocimiento básico acerca de la relación entre las expresiones físicas y las dinámicas psicológicas, para adquirir competencias en diagnóstico corporal y en el uso de algunas intervenciones corporales importantes.

El elemento central de nuestra teoría bioenergética, el concepto de la estructura del carácter, se introduce como un medio de cambiar la percepción de un niño/persona del punto de vista psicológico al de la expresión física del cuerpo de la persona. Psicología del desarrollo y neuropsicología – como teorías suplementarias del abordaje bioenergético, son también elementos básicos de la formación. Más aún, ya que muchas de estas profesionales trabajan con grupos, uno de los temas de las unidades está exclusivamente reservado al enfoque sistémico: dinámica de grupos, desarrollo grupal, estructuras grupales e interacción no verbal.

La formación en dos cursos consta de seis unidades didácticas, cada una de ellas dura cuatro días.

Seminario 1:

Introducción a enfoque, elementos básicos y técnicas básicas de Análisis Bioenergético.

Capacitación (*ejercicios*) de la consciencia corporal y de la percepción de las señales corporales.

Seminarios 2, 3, 4:

Psicología del desarrollo, Neurobiología, Investigación acerca de la infancia.

Teoría y ejercicios básicos de/para las estructuras del carácter del Análisis Bioenergético.

Seminario 5:

Enfoque sistémico: teoría, diagnóstico de la dinámica sistémica del grupo de formación, uso de los recursos del grupo, ejercicios de interacción no verbal.

Seminario 6:

Supervisión entre iguales y en el grupo de formación: repetición, presentación de casos.

Al final de cada seminario se pasa un cuestionario, que tiene que ser respondido en un encuentro de intervisión grupal que se reúne entre dos unidades didácticas.

Después de la formación cada estudiante tiene que escribir un trabajo en el que el/ella presenta un caso y explica sus intervenciones corporales. Después de eso los estudiantes tienen que participar en un coloquio de un día. Finalmente recibirían un certificado de la *Universidad Católica de Estudios Sociopedagógicos de Munich*.

La experiencia de las participantes de la primera promoción fue un claro aumento de la conciencia de las señales corporales y del diagnóstico corporal. Todas fueron capaces de incluir intervenciones básicas en sus estrategias profesionales. Fue interesante que todas ellas comentaron que habían aprendido acerca del poder de las intervenciones corporales y que la usarían con cuidado. La tercera promoción empezará (empezó n.d.t) en el otoño del 2010.

Y por último pero no lo menos importante, debo mencionar un efecto colateral de este tipo de formación. El Análisis Bioenergético será presentado a un grupo mucho más amplio de profesionales de lo que puede hacerse con abordaje exclusivamente psicoterapéutico. Funciona por lo tanto como una buena promoción de cara al reconocimiento público. A su vez, esto afecta necesariamente el concepto «*tradicional*» de formación como una evaluación continua.

Hoy en día, por lo menos en Alemania, otros muchos enfoques integran crecientemente el trabajo corporal en su propia formación. Lógicamente se presenta a la percepción del público una imagen muy simple, a veces distorsionada del Análisis Bioenergético. Este, ampliando su concepto de formación, se podría haber puesto en la primera fila – y todavía puede hacerlo, porque es uno de los abordajes más competentes y exhaustivos en el campo de la activación del potencial humano



ANGELIKA SCHRETTER

KÖRPER-PSYCHOTHERAPIE COACHING TRAINING TEAMENTWICKLUNG

TRADUCCIÓN: JAIME PÉREZ

GRUPO DE ESTUDIO PARA COMPARTIR LA PRÁXIS DE LOS TRATAMIENTOS

Hace tres años comenzamos a organizar encuentros de un día para compartir nuestras prácticas en el tratamiento. Actualmente ya estamos haciendo dos encuentros de un día y estamos preparando un tercero.

OBJETIVOS

A.

1. Mostrar las técnicas corporales que usamos en nuestras consultas.
2. Potenciar e incluir la creatividad y el movimiento.
3. Explicar cuando, por qué y con qué propósito usamos estas técnicas.

Ejemplos:

- Gerard Berrube mostró ejercicios en los que con unos palos largos de madera se trabajaban los grandes músculos de la espalda.
- Michele Bateau presento un trabajo profundo y suave para todos los músculos diafragmáticos.
- Marie Helene Dubois enseñó unos ejercicios usando el balón de contact.

Estos momentos de compartir son extremadamente interesantes, reconectándonos con nuestro trabajo físico-terapéutico. La atmósfera es relajada y feliz.

B.

1. Hacer mesas redondas de discusión sobre casos clínicos.

Conviene recordar que no se va a presentar el caso clínico perfecto...Deseamos discutir sobre todos los métodos, funcionen o no. Pedimos a nuestros colegas que tengan la mente abierta. Hemos notado que no beneficia en nada nuestra imagen el hecho de admitir abiertamente nuestros errores, faltas o pasos inciertos. A pesar de ello, hemos triunfado. Creemos que somos escuchados y respetados.

Para terminar, es muy satisfactorio saber que nos hemos lanzado a una carrera que para nada es fácil. Nos sentimos menos solos en nuestro sufrimiento de no ser el “gran terapeuta milagroso”.

NORMAS

1. Debemos respetar numerosas reglas éticas.

Ejemplos

- Un terapeuta y su paciente no deberían estar en el mismo grupo.
- Los estudiantes que estén en la primera fase del entrenamiento (antes del cuarto año) se deberían centrar en interiorizar el aprendizaje que lo que se precisa de ellos en esta fase de la formación. Por ello pedimos que esperen para incorporarse en un grupo.

Por supuesto, no hay que decir, que el secreto profesional debe prevalecer. Nadie debe hablar de los problemas de los otros fuera del grupo.

MARIE-HÉLÈNE DUBOIS

SOCIÉTÉ FRANÇAISE D'ANALYSE BIOÉNERGÉTIQUE (SFABE)

TRADUCCIÓN : ANA DELGADO

***T*RABAJANDO COMO PSICOTERAPEUTA DE ORIENTACIÓN CORPORAL EN LOS PAÍSES BAJOS**

PERSONAL

Mi nombre es Nardie Bevort y he estado involucrada con el Análisis Bioenergético desde el otoño de 1981. En ese momento comencé a dar conferencias y trabajar con grupos de práctica donde quiera que se me presentase la oportunidad para llegar a ser más conocida. Sin duda me vino muy bien favor que hubiese muchos pubs de mujeres en los Países Bajos. En ellos podía hablarle a la gente sobre el Análisis Bioenergético, o incluso darles una pequeña demostración. De esta manera a menudo surgía a la pregunta de si me interesaba hacer un grupo de práctica y es así como he presentado en un buen número de ciudades y pueblos de los Países Bajos el Análisis Bioenergético. Sobre todo en la provincia de Brabante, donde yo vivo. Una vez me pidieron que diera una conferencia en el departamento de psicología evolutiva, de la Universidad de Tilburg. Acepté la invitación y me sorprendió mucho ver que, mientras yo estaba haciendo un ejercicio, todos los presentes se pusieron a participar.

DARSE A CONOCER

Es casi milagroso que hasta el momento, nunca he tenido necesidad de hacer publicidad y nunca he visitado a profesionales que me derivan a los clientes para ganar predicamento. Aún así, un buen número de facultativos generales me visitan como clientes. Ellos me derivan a otros a mí. Dicho de otro modo, mi práctica ha crecido a través de la publicidad boca-a-boca y por medio de la derivación por colegas o compañeros de la NIBA u otras escuelas de psicoterapia corporal.

RECONOCIMIENTO Y COMPENSACIÓN

Ahora soy una psicóloga de orientación corporal y una psicóloga de la salud (en neerlandés llamamos a esto un «GZ-Psicólogo»). En los Países Bajos, esto es suficiente para ser reconocido por las compañías de seguros sanitarios para que los clientes pueden obtener el reembolso de sus sesiones. Me he ganado el título de «GZ-psicólogo» en base al hecho de que he estado trabajando como terapeuta bioenergética por un tiempo bastante largo y con un número importante de horas de trabajo a la semana. Además, el número de horas que trabajo en el aprendizaje de la terapia y de horas de supervisión también han sido importantes para adquirir este título. En los Países Bajos es una gran tarea satisfacer las demandas de la titulación de «GZ-psicólogo». Durante un tiempo es importante hacer bastantes cursos de actualización y formación adicionales para mantener el título. También hay que ser un miembro activo de un Grupo de Intervision que se reúna varias veces al año. Contando con el título «GZ-Psicólogo» todas las Compañías de Seguros compensarán al cliente por ocho sesiones bajo el dictado por la ley que regula los seguros de salud. Un número adicional de sesiones podrán ser reembolsados según el régimen de seguro complementario que clientes han contratado.

INSPIRACIÓN Y DESARROLLO

Durante muchos años he estado trabajando como supervisora en el NIBA y sobre esta base también me han buscado personas de las remas de los negocios y de la educación para Supervisión o Coaching. Yo siempre he sido muy curiosa y he tenido ganas de aprender, así que

con frecuencia he seguido cursos o talleres impartidos por otras escuelas de orientación corporal. Esto, creo yo, también me dio la oportunidad de darme a conocer.

Los diversos congresos de las organizaciones de psicoterapia de orientación corporal me han dado mucha inspiración, a veces me motivaron para seguir enseñanzas en esa escuela por un tiempo (por ejemplo, con Marianne Bentzen de la Bodydynamic). Probablemente se debe a los eventos mencionados anteriormente que he fundado un grupo de Intervision que consiste en la participación de los miembros de no menos de cuatro escuelas diferentes. Huelga decir que me parece una combinación muy inspiradora. Me gustaría hacer hincapié en la importancia, para mí y para otros, de mantener la cabeza clara y de mantenerse en forma tomando cursos de actualización y capacitación adicionales. Creo que la Intervision es una parte fundamental de mi práctica profesional, que me da la posibilidad de «apoyarme» en otra persona por un momento.

NARDIE BEVORT

DUTCH INSTITUTE FOR BIOENERGETIC ANALYSIS (NIBA)

TRADUCCIÓN: VÍCTOR SARMIENTO





**EUROPEAN FEDERATION
FOR BIOENERGETIC ANALYSIS – PSYCHOTHERAPY**

**Alemania - Austria – Bélgica - España - Francia - Noruega - Países Bajos o Holanda -
Portugal - Suiza**

**Integrado por les Sociedades Miembros de l' IIAB
www.bioenergeticanalysis.net**

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

Presidente: Francisco Garcia Esteban (*SOMAB - España*),

Secretaria : Fina Pla (*ACAB - España*),

Tesorero : Rainer Mahr (*SGfBA – Alemania*),

Cuarto Miembro: France Kauffmann (*IABFS - Francia*),

Quinto Miembro: Annie Nissou (*IABFS - Francia*),

**Sitio Internet de l' EFBA-P Coordinado por Edith Liberman
eliberman@ya.com**